

Porównanie tłumaczeń Łukasza 24:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeszcze zaś gdy nie wierzyli oni z radości i gdy dziwili się powiedział im macie coś jadalnego tutaj
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy oni nadal z radości* i zdumienia nie wierzyli, powiedział do nich: Czy macie tu coś do jedzenia?***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	*I to powiedziawszy pokazał im ręce i stopy. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeszcze zaś gdy nie wierzyli oni z radości i gdy dziwili się powiedział im macie coś jadalnego tutaj

¹⁾ <x>500 20:20</x>

²⁾ Aniołowie odmówili posiłku w <x>720 13:16</x> oraz Tb 12:9; przyjęli natomiast w <x>10 18:8</x>;<x>10 19:3</x> i Tb 6:6 (<x>490 24:42</x>L.).

³⁾ <x>490 24:52</x>; <x>500 15:11</x>; <x>500 16:22</x>

⁴⁾ Kilka ważnych rękopisów opuszcza ten wiersz.